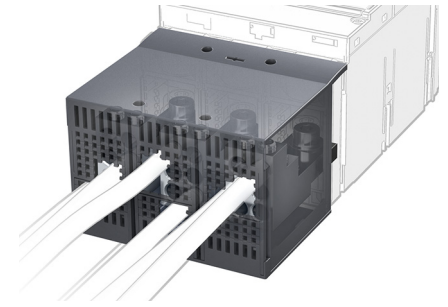


# SIEMENS

Distribution wire connector, 6 cables  
 Rundleiteranschlussklemme, 6 Kabel  
 Borne pour conducteur rond, 6 câbles  
 Borne para conductor redondo, 6 cables  
 Morsetto per conduttore tondo, 6 cavi  
 Terminal para condutor de seção circular, 6 cabos  
 Dairesel iletken bağlantı klemensi, 6 kablo  
 Зажим для присоединения проводов круглого сечения, 6 кабелей  
 Zacisk przyłączeniowy do przewodów okrągłych, 6 przewodów  
 圆形导线端子, 6 根电缆



3VA9.3. - 0JF60

3VA9.4. - 0JF60

3VA9.7. - 0JF60



Operating Instructions Betriebsanleitung  
 Instruções de Serviço İşletme kılavuzu

Notice d'utilisation  
 Руководство по эксплуатации

Instructivo  
 Instrukcja obsługi





Istruzioni operative  
 使用说明

		EN	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.</p>
		<p><b>NOTICE</b></p> <p>Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.</p>	
DE	<p><b>⚠ GEFAHR</b></p> <p><b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b> Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden. Vor dem Wiedereinschalten der Stromquellen müssen alle Abdeckungen wieder angebracht werden.</p>	FR	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettre en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension.</p>
<p><b>HINWEIS</b></p> <p>Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.</p>		<p><b>NOTIFICATION</b></p> <p>L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.</p>	
ES	<p><b>⚠ PELIGRO</b></p> <p><b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo.</p>	IT	<p><b>⚠ PERICOLO</b></p> <p><b>Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi.</b> Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione. Riapplicare tutte le coperture prima di reinserire l'alimentazione di questa apparecchiatura.</p>
<p><b>NOTA</b></p> <p>La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado.</p>		<p><b>NOTA</b></p> <p>L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.</p>	
PT	<p><b>⚠ PERIGO</b></p> <p><b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho. Volte a colocar todas as coberturas antes de voltar a ligar as fontes de alimentação.</p>	TR	<p><b>⚠ TEHLİKE</b></p> <p><b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur.</b> Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır. Güç kaynakları tekrar açılmadan önce tüm kapaklar yerlerine takılmalıdır.</p>
<p><b>ATENÇÃO</b></p> <p>A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.</p>		<p><b>NOT</b></p> <p>Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.</p>	
РУ	<p><b>⚠ ОПАСНО</b></p> <p><b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений.</b> До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства. Перед включением питания снова установите все крышки.</p>	PL	<p><b>⚠ ZAGROŻENIE</b></p> <p><b>Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia.</b> Wyłączyc i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu. Założyć wszystkie osłony przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.</p>
<p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <p>Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.</p>		<p><b>UWAGA</b></p> <p>Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.</p>	

Technical Support:

Internet: <http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>

<p><b>中</b>  <b>危险</b></p> <p>危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。在设备接通电源前，更换所有盖板。</p>	<p><b>HR</b>  <b>OPASNOST</b></p> <p>Opasni napon. Opasnost po životu ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja. Prije ponovnog uključivanja izvora struje potrebno je opet postaviti sve poklopce.</p>
<p> <b>注意</b></p> <p>安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。</p>	<p> <b>NAPOMENA</b></p> <p>Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.</p>
<p><b>FI</b>  <b>VAARA</b></p> <p>Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkäminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä. Kaikki kotelot tulee kiinnittää takaisin ennen kuin laitteen virransyöttö kytketään uudelleen päälle.</p>	<p><b>БГ</b>  <b>ОПАСНОСТ</b></p> <p>Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници. Поставете всички капацити на мястото им, преди отново да включите захранването на устройството.</p>
<p> <b>HUOMAUTUS</b></p> <p>Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suorittaviksi.</p>	<p> <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p> <p>Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.</p>
<p><b>EE</b>  <b>OHT</b></p> <p>Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hoolustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmeid enne sisselülitamise takistamiseks. Enne toiteallikate uuesti sisselülitamist tuleb kõik katted tagasi paigaldada.</p>	<p><b>LV</b>  <b>BĪSTAMI</b></p> <p>Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi. Pirms ieslēdzat ierīces strāvas padevi uzlieciet atpakaļ visus pārsegus.</p>
<p> <b>MÄRKUS</b></p> <p>Paigaldus- ja hoolustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.</p>	<p> <b>BRĪDINĀJUMS</b></p> <p>Uzstādīšana un tehnikā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.</p>
<p><b>LT</b>  <b>PAVOJUS</b></p> <p>Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius. Prieš jungdami šio prietaiso maitinimo šaltinį, vėl uždėkite visus dangčius.</p>	<p><b>DA</b>  <b>FARE</b></p> <p>Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed. Erstat alle afdækninger, før strømmen, der tilføres denne enhed, tændes.</p>
<p> <b>NUORODA</b></p> <p>Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.</p>	<p> <b>BEMÆRK</b></p> <p>Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.</p>
<p><b>MT</b>  <b>PERIKLU</b></p> <p>Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-għid accidentali. Erga' installa l-ghotjien kollha qabel tirritorna l-provvista tal-elettriku fl-apparat.</p>	<p><b>NL</b>  <b>GEVAAR</b></p> <p>Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen. Plaats alle afdekkingen terug voordat u energiebronnen voor dit apparaat inschakelt.</p>
<p> <b>AVVIŻ</b></p> <p>L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn personal ikkwalfikat.</p>	<p> <b>OPMERKING</b></p> <p>Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.</p>
<p><b>EL</b>  <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b></p> <p>Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή. Τοποθετήστε ξανά όλα τα καλύμματα, προτού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία της συσκευής με ενέργεια.</p>	<p><b>GA</b>  <b>CONTÚIRT</b></p> <p>Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo. Cuir na clúdaigh ar fad ar ais roimh an gcumhacht a sholáthraíonn an gléas seo a chur ar siúl arís.</p>
<p> <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	<p> <b>FÓGRA</b></p> <p>Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.</p>
<p><b>RO</b>  <b>PERICOL</b></p> <p>Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta. Așezați la loc toate capacele înainte de a porni alimentarea cu energie a acestui dispozitiv.</p>	<p><b>SV</b>  <b>FARA</b></p> <p>Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av. Montera alla skyddsplåtar igen innan utrustningen slås på.</p>
<p> <b>ÎNȘTIINȚARE</b></p> <p>Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.</p>	<p> <b>OBS</b></p> <p>Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.</p>
<p><b>CZ</b>  <b>NEBEZPEČÍ</b></p> <p>Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívody energie. Před opětovným připojením zařízení vraťte všechny kryty na svá místa.</p>	<p><b>SL</b>  <b>NEVARNOST</b></p> <p>Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela. Preden napajanje znova vklopite, namestite vse pokrove.</p>
<p> <b>POZNÁMKA</b></p> <p>Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.</p>	<p> <b>OPOMBA</b></p> <p>Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.</p>
<p><b>SK</b>  <b>NEBEZPEČENSTVO</b></p> <p>Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistíte všetky napájacie prípojky tohto zariadenia. Pred zapnutím napájania tohto zariadenia najprv nasad'te späť všetky kryty.</p>	<p><b>HU</b>  <b>VESZÉLY</b></p> <p>Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni. Az áramellátás visszakapcsolása előtt minden burkolatot vissza kell helyezni.</p>
<p> <b>UPOZORNENIE</b></p> <p>Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.</p>	<p> <b>MEGJEGYZÉS</b></p> <p>A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.</p>

		<b>EN</b>  <b>DANGER</b> <b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.
<b>ES</b>  <b>PELIGRO</b>	<b>FR</b>  <b>DANGER</b>	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo.
		<b>Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettez en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension.



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具




cal. ISO 6789



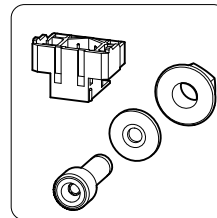
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Alcance de suministro / 供货范围



<b>EN</b>	Special Purpose: six-cable distribution wire connectors not for general use.	<b>PT</b>	Fim especial: Terminal para condutor de seção circular de seis cabos não para uso geral.
<b>DE</b>	Sondereinsatz: Rundleiteranschlussklemme, 6 Kabel, nicht für allgemeinen Einsatz.	<b>TR</b>	Özel Amaç: altı kablolu dağıtım kablosu konektörleri genel kullanıma uygun değildir.
<b>FR</b>	Applications spéciales : les connecteurs pour six câbles de départ ne sont pas destinés aux applications normales.	<b>PY</b>	Специальное назначение: зажимы шестипроводной распределительной сети не для общего применения.
<b>ES</b>	Aplicación especial: los bornes para seis cables de distribución no son de aplicación general.	<b>PL</b>	Specjalne przeznaczenie: zaciski przyłączeniowe do sześciu przewodów okrągłych nie są przeznaczone do ogólnego zastosowania.
<b>IT</b>	Utilizzo specifico: morsetti per conduttori tondi a 6 cavi, non per l'utilizzo generico.	<b>中</b>	特殊用途：6 根电缆圆形导线端子，不适用于常规用途

		2 P: 2 x 3 P: 3 x 4 P: 4 x		
3VA5	125	3VA913. - 0JF60		TA2.5
	250	3VA923. - 0JF60		TA2.6
	400 / 600	3VA937. - 0JF60		TA2.7
3VA6	150 / 250	3VA924. - 0JF60		TA2.6
	400 / 600	3VA937. - 0JF60		TA2.7

2 P: 2 x  
3 P: 3 x  
4 P: 4 x



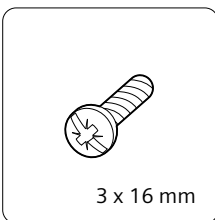
(3VA9...-0QA00)

2 x

AWG (mm <sup>2</sup> )	lb-in (Nm)
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

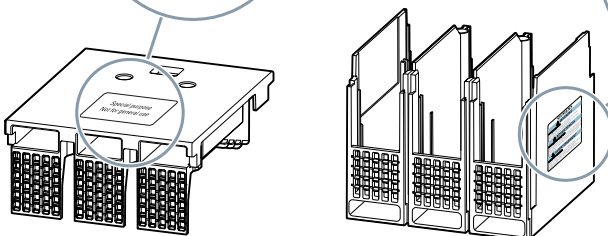
### 3VA5 125

2 x



Special purpose  
Not for general use

(3VA9131-0WF.0)



## SIEMENS

### ⚠ WARNING

#### Conductors not protected.

Conductors sized for load currents lower than the circuit breaker rating will not be protected by the circuit breaker. Protect each individual load conductor with an over-current device and meet all regional electric code requirements.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Conductores no son protegidos.

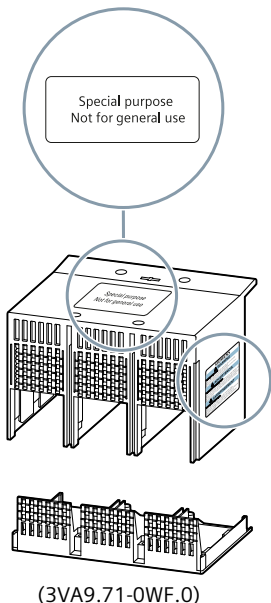
Los conductores dimensionados para corrientes de carga inferiores a la nominal del interruptor automático no son protegidos por el mismo. Proteja cada conductor de carga individual con un aparato de protección de sobrecorriente y cumpla lo especificado al efecto en las normas eléctrica regional.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Conducteurs ne seront pas protégés.

Les conducteurs dimensionnés pour un courant de charge inférieur au courant assigné du disjoncteur ne seront pas protégés par le disjoncteur. Protéger chaque conducteur de charge avec un dispositif de surcharge et respecter les exigences des prescriptions électriques regionales.

3VA5 250  
 3VA5 400 / 600  
 3VA6 150 / 250  
 3VA6 400 / 600



**SIEMENS**

**⚠ WARNING**

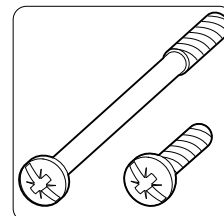
**Conductors not protected.**  
 Conductors sized for load currents lower than the circuit breaker rating will not be protected by the circuit breaker. Protect each individual load conductor with an over-current device and meet all regional electric code requirements.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Conductores no son protegidos.**  
 Los conductores dimensionados para corrientes de carga inferiores a la nominal del interruptor automáticos no son protegidos por el mismo. Proteja cada conductor de carga individual con un aparato de protección de sobrecorriente y cumpla lo especificado al efecto en las normas eléctrica regional.

**⚠ AVERTISSEMENT**

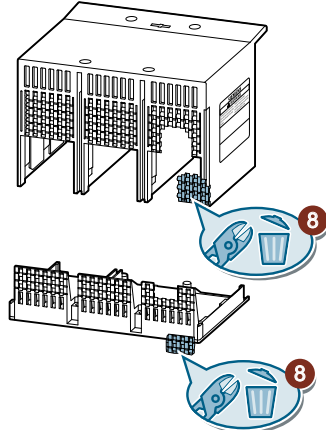
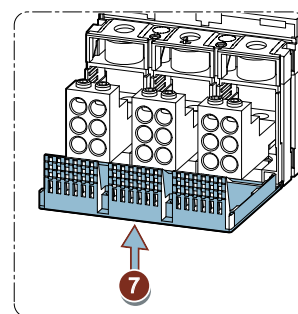
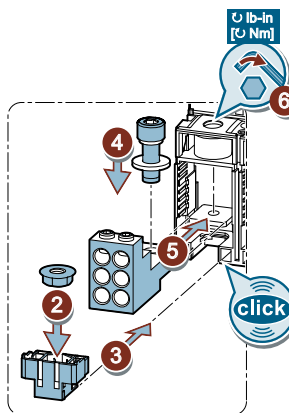
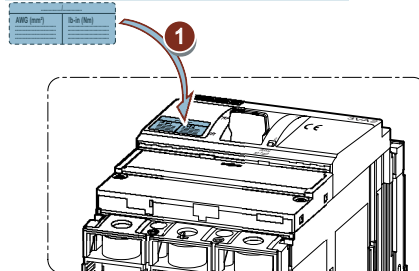
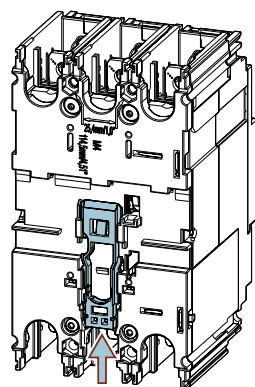
**Conducteurs ne seront pas protégés.**  
 Les conducteurs dimensionnés pour un courant de charge inférieur au courant assigné du disjoncteur ne seront pas protégés par le disjoncteur. Protéger chaque conducteur de charge avec un dispositif de surcharge et respecter les exigences des prescriptions électriques regionales.



- 3VA5 250: 3 x 64 mm (2x)  
3 x 16 mm (2x)
- 3VA6 150 / 250: 3 x 64 mm (2x)  
3 x 16 mm (2x)
- 3VA5/6 400 / 600: 4 x 84 mm (2x)  
3 x 16 mm (2x)

3VA5 125

3VA5 125  
 3VA5 250  
 3VA5 400 / 600  
 3VA6 150 / 250  
 3VA6 400 / 600

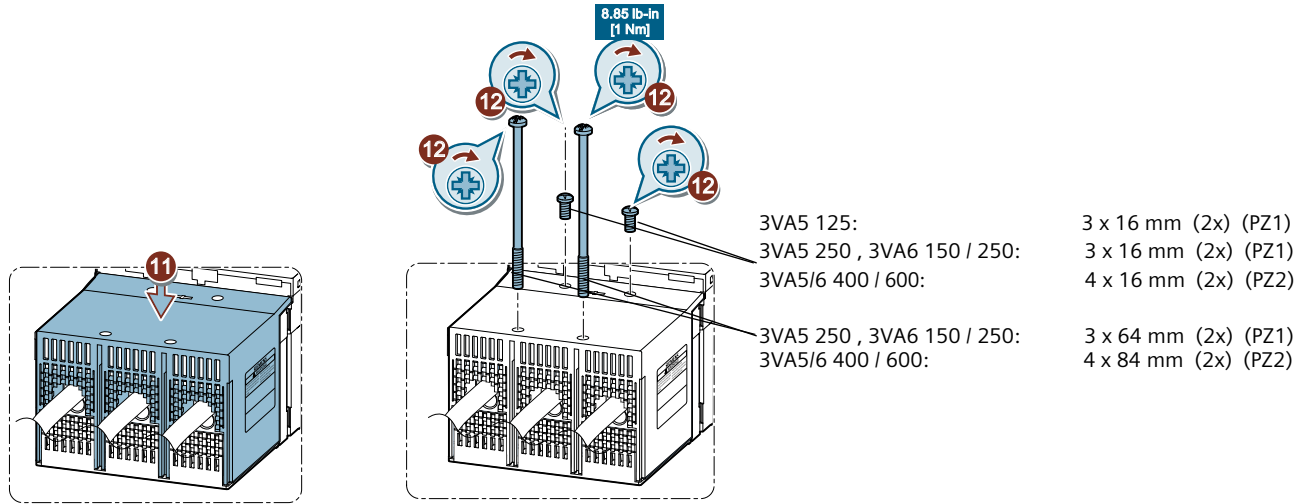


		lb-in [mm]	lb-in [Nm]
3VA5	125	5/32" [4]	70 [8]
3VA5/6	150 / 250	1/4" [-]	175 [20]
3VA5/6	400 / 600	5/16" [8]	355 [40]
3VA914.-0K.00	150 / 250	1/4" [-]	175 [20]

		<b>EN</b> <span style="float: right;"> <b>DANGER</b></span> <b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.
<b>ES</b> <span style="float: right;"> <b>PELIGRO</b></span>	<b>FR</b> <span style="float: right;"> <b>DANGER</b></span>	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo.
		<b>Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettez en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension.



### Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



### Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



		in [mm]		UL [IEC]	AWG [mm <sup>2</sup> ]	in [mm]	lb-in [Nm]	
TA2.5	3VA5 125	5/32" [4]	CU	Not Listed [Class 5/6]	— [1.5 -25]	2 x 0.5 2 x 0.9 2 x 1.5 [2 x 13] [2 x 25] [2 x 39.5]	— [1.5 mm <sup>2</sup> : 2.8] [2.5 mm <sup>2</sup> - 10 mm <sup>2</sup> : 6.2] [16 mm <sup>2</sup> - 25 mm <sup>2</sup> : 7]	
				Not Listed [Class 5/6]	— [1.5 -25]			
				Class B/C [Class 2]	14 - 2 [1.5 -35]			
				Class A [Class 1]	14 - 10 [1.5 -16]			
			AL	Class B [Class 2]	12 - 2 [4 -35]			12 AWG - 8 AWG : 55 6 AWG - 2 AWG : 62 [1.5 mm <sup>2</sup> : 2.8] [2.5 mm <sup>2</sup> - 10 mm <sup>2</sup> : 6.2] [16 mm <sup>2</sup> - 35 mm <sup>2</sup> : 7]
				Class A [Class 1]	12 - 10 [4 -16]			









Information / Information / Informations / Información / 信息










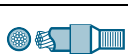











	<p><b>EN</b>  <b>DANGER</b>  <b>Arcing hazard. Will cause death or serious injury.</b>          Extended terminal covers must be applied with the six cable wire connector.</p>
<p><b>DE</b>  <b>GEFAHR</b>  <b>Lichtbogengefahr. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b>          Mit der Rundleiteranschlussklemme, 6 Kabel müssen die erweiterten Klemmenabdeckungen verwendet werden.</p>	<p><b>FR</b>  <b>DANGER</b>  <b>Danger d'arc. Danger des mort ou risque de blessures graves.</b>          Des caches-bornes étendus doivent être utilisés avec le bornier de raccordement, 6 câbles.</p>
<p><b>ES</b>  <b>PELIGRO</b>  <b>Peligro de arco eléctrico Puede causar la muerte o lesiones graves.</b>          Las tapas cubrebornes alargadas deben usarse con el borne para conductor redondo, 6 cables</p>	<p><b>IT</b>  <b>PERICOLO</b>  <b>Pericolo di formazione d'arco elettrico. Può provocare la morte o gravi lesioni.</b> Con morsetti per conduttori tondi, 6 cavi, si devono utilizzare le calotte coprimorsetti alte.</p>
<p><b>PT</b>  <b>PERIGO</b>  <b>Perigo de formação de arco voltaico. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> As tampas de terminal prolongadas têm de ser aplicadas com o terminal para condutor de seção circular, 6 cabos.</p>	<p><b>TR</b>  <b>TEHLİKE</b>  <b>Kıvılcım tehlikesi. Ölüm ya da ciddi yaralanmaya sebebiyet verir.</b>          Geniş terminal kapakları 6 kablolu kablo konektörü ile uygulanmalıdır.</p>
<p><b>PY</b>  <b>ОПАСНО</b>  <b>Опасность электрической дуги. Может привести к смерти или серьезным травмам.</b> Удлиненные клеммные крышки должны использоваться вместе с 6-х проводными соединителями провода.</p>	<p><b>PL</b>  <b>ZAGROŻENIE</b>  <b>Ryzyko wyładowań łukowych. Mogą powodować utratę życia lub poważne obrażenia.</b> Przedłużone osłony zacisków muszą mieć zaciski przyłączeniowe, 6 kable.</p>
<p><b>中</b>  <b>危險</b>  <b>电弧危险。将导致死亡或重伤。</b>          延长端子盖必须与电线连接器（6根电缆）一起应用。</p>	<p><b>HR</b>  <b>OPASNOST</b>  <b>Opasnost od iskanjenja. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda.</b> Produžene poklopce za terminale potrebno je primijeniti zajedno sa žičanim utikačem sa šest kabela.</p>
<p><b>FI</b>  <b>VAARA</b>  <b>Valokaaren vaara. Seurauksena on vakava loukkaantuminen tai kuolema.</b> Laajennettu liitinsuojuksia on käytettävä 6-johtoisen johtoliittimen kanssa.</p>	<p><b>БГ</b>  <b>ОПАСНОСТ</b>  <b>Опасност от електрическа дъга. Може да причини смърт или сериозни наранявания.</b> Към жичния конектор (с 6 кабела) трябва да се поставят капаци за разширени терминали.</p>
<p><b>EE</b>  <b>OHT</b>  <b>Keevituskaare oht. Võib olla eluohtlik või tekitada tõsiseid vigastusi.</b> 6-kaabliise juhtmekonnectoriga tuleb kasutada pikendatud terminali katteid.</p>	<p><b>LV</b>  <b>BĪSTAMI</b>  <b>Lokizlādes risks. Izraisa nāvi vai smagus miesas bojājumus.</b> Paplašinātie spaiju pārsegi ir jāuzstāda kopā ar vadu savienotāju (6 kabeļi).</p>
<p><b>LT</b>  <b>PAVOJUS</b>  <b>Lanko susidarymo pavojus. Sukels mirtį arba rimtą sužalojimą.</b> Reikia naudoti išplėstinius gnybtų dangtelius su laidų jungtimi, 6 kabelių.</p>	<p><b>DA</b>  <b>FARE</b>  <b>Lysbud fare. Forårsager død eller alvorlige kvæstelser.</b> Udvidede terminalafdækninger skal anvendes sammen med tilslutningsklemmen, 6 kabler.</p>
<p><b>MT</b>  <b>PERIKLU</b>  <b>Periklu ta' arkjar (arcing). Dan jista' jikkawża mewt jew korrimenti gravi.</b> Mal-konnettur kbir tal-wajer b'sitt kejbils ghandhom jintużaw kavers estizi tat-terminali.</p>	<p><b>NL</b>  <b>GEVAAR</b>  <b>Gevaar van vonken. Leidt tot de dood of ernstig letsel.</b> Verlengde klemafdekkingen moeten worden toegepast met de verdeeldraadconnector, zes kabels.</p>
<p><b>EL</b>  <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>  <b>Κίνδυνος σπινθηρισμών. Προκαλείται θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.</b> Τα καλύμματα ακροδεκτών προέκτασης πρέπει να χρησιμοποιούνται με το σύνδεσμο καλωδίων, 6 καλώδια.</p>	<p><b>GA</b>  <b>CONTÚIRT</b>  <b>Baol stuála. Beidh sé ina chúis bháis nó tromghortaithe</b> Ní mór clúdaigh teirminéil mhéadaithe a chur i bhfeidhm le nascóir sreanga, 6 chábla.</p>
<p><b>RO</b>  <b>PERICOL</b>  <b>Pericol de arc electric. Acesta va provoca decesul sau o vătămare gravă.</b> La conectorul de cablu pentru 6 cabluri trebuie să se aplice capace terminale extinse de protecție.</p>	<p><b>SV</b>  <b>FARA</b>  <b>Överslagsrisk. Kommer att orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.</b> Utökade plintkåpor måste anslutas med trådkontakten, 6 kablar.</p>
<p><b>SK</b>  <b>NEBEZPEČENSTVO</b>  <b>Nebezpečnost vznikú el. oblúka. Nebezpečnost ohrozenia života alebo vzniku vážnych zranení.</b> Spolu s izolačnými zvierkami pre šesť káblov musia byť použité predĺžené krytky svoriek.</p>	<p><b>SL</b>  <b>NEVARNOST</b>  <b>Nevarnost iskanjenja. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb.</b> Razširjeni pokrovi priključkov se morajo uporabiti s konektorjem za žico, 6 kabela.</p>
<p><b>CZ</b>  <b>NEBEZPEČÍ</b>  <b>Nebezpečí vzniku elektrického oblouku. Může způsobit usmrčení nebo vážné poranění.</b> Rozšířené kryty koncovek musí být použity s konektorem pro 6 kabely.</p>	<p><b>HU</b>  <b>VESZÉLY</b>  <b>Ív kisülés veszélye. Halált vagy komoly sérülést okoz.</b> Széles csatlakozó fedeletet kell alkalmazni a vezeték-összekötőnél, 6 kábel.</p>

		<b>EN</b>  <b>DANGER</b> <b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.
<b>ES</b>  <b>PELIGRO</b>	<b>FR</b>  <b>DANGER</b>	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo.
		<b>Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettez en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension.



**Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接**

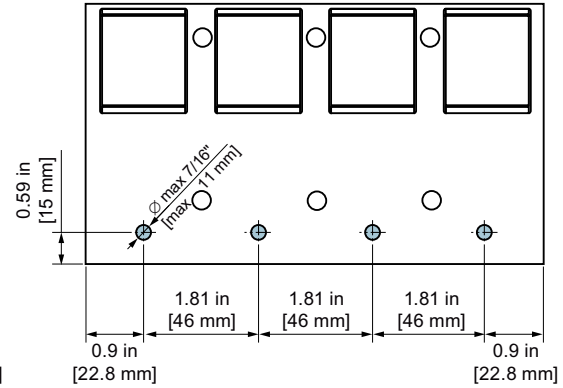
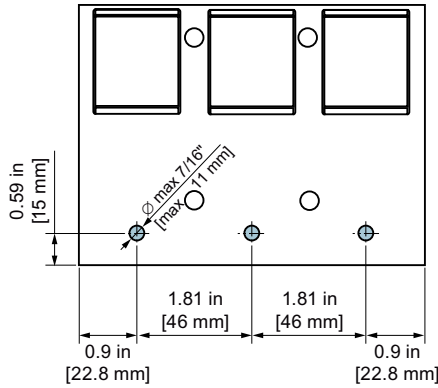
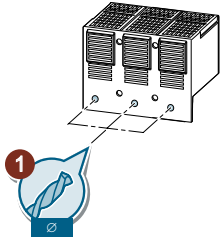


		 in [mm]		UL [IEC]	 AWG [mm <sup>2</sup> ]	 in [mm]	 lb-in [N·m]	
 TA2.6	3VA5 250 3VA6 150 / 250	5/32" [4]	<b>CU</b>	 Not Listed [Class 5/6] — [1.5 - 25]	— [1.5 - 25]	2 x 0.6 2 x 1.0 2 x 1.5 [2 x 14.5] [2 x 27] [2 x 38.5]	— [1.5 mm <sup>2</sup> : 2.8] [2.5 mm <sup>2</sup> - 10 mm <sup>2</sup> : 6.2] [16 mm <sup>2</sup> - 25 mm <sup>2</sup> : 7]	
				 Not Listed [Class 5/6] — [1.5 - 25]				
				 Class B/C [Class 2] 14 - 2 [1.5 - 35]				
				 Class A [Class 1] 14 - 10 [1.5 - 16]				
			<b>AL</b>	 Class B [Class 2] 12 - 2 [4 - 35]	12 - 2 [4 - 35]			12 AWG - 8 AWG : 55 6 AWG - 2 AWG : 62 [1.5 mm <sup>2</sup> : 2.8] [2.5 mm <sup>2</sup> - 10 mm <sup>2</sup> : 6.2] [16 mm <sup>2</sup> - 35 mm <sup>2</sup> : 7]
				 Class A [Class 1] 12 - 10 [4 - 16]				
 TA2.7	3VA5/6 400 / 600 ≤ 500 A	5/32" [4]	<b>CU</b>	 Not Listed [Class 5/6] — [1.5 - 25]	— [1.5 - 25]	3 x 0.7 3 x 1.4 [3 x 19.5] [3 x 35.5]	— [1.5 mm <sup>2</sup> : 2.8] [2.5 mm <sup>2</sup> - 10 mm <sup>2</sup> : 6.2] [16 mm <sup>2</sup> - 25 mm <sup>2</sup> : 7]	
				 Not Listed [Class 5/6] — [1.5 - 25]				
				 Class B/C [Class 2] 14 - 2 [1.5 - 35]				
				 Class A [Class 1] 14 - 10 [1.5 - 16]				
			<b>AL</b>	 Class B [Class 2] 12 - 2 [4 - 35]	12 - 2 [4 - 35]			12 AWG - 8 AWG : 55 6 AWG - 2 AWG : 62 [1.5 mm <sup>2</sup> : 2.8] [2.5 mm <sup>2</sup> - 10 mm <sup>2</sup> : 6.2] [16 mm <sup>2</sup> - 35 mm <sup>2</sup> : 7]
				 Class A [Class 1] 12 - 10 [4 - 16]				

	IEC 60529
< 1/32" [ 1 mm]	IP4x
< 3/32" [ 2.5 mm]	IP4x → IP3x
< 1/2" [ 12.5 mm]	IP4x → IP2x

3VA9373-0JF60

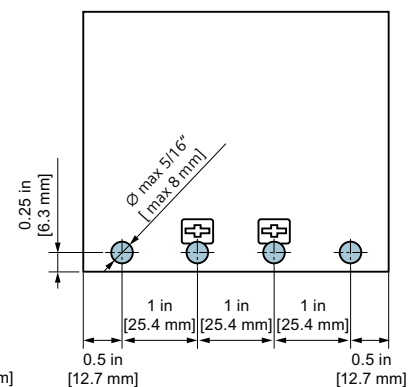
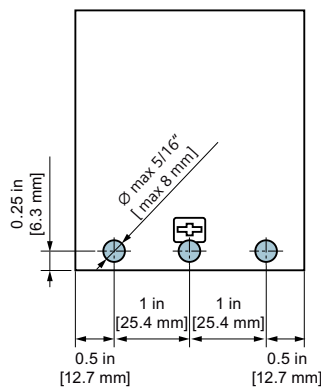
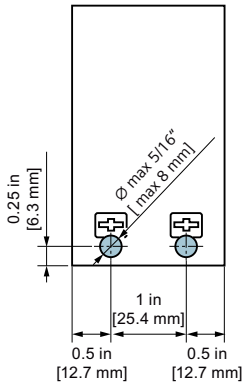
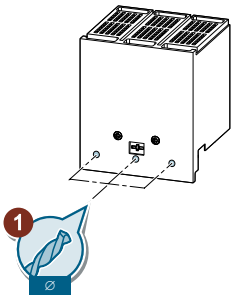
3VA9374-0JF60



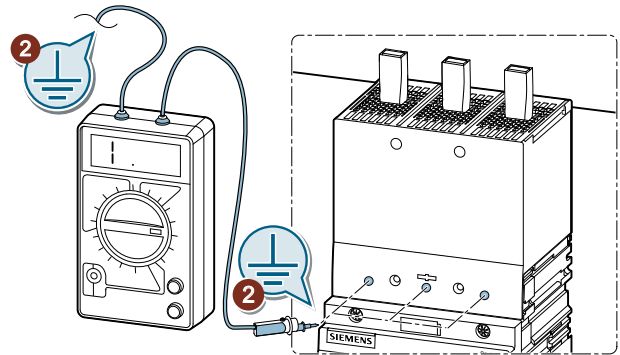
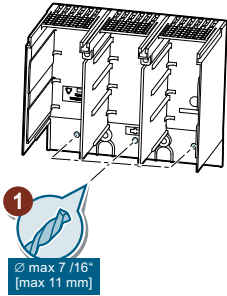
3VA9132-0JF60

3VA9133-0JF60

3VA9134-0JF60



3VA9233-0JF60 3VA9243-0JF60  
3VA9234-0JF60 3VA9244-0JF60







EN

**⚠ DANGER**

**Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.** Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.

ES

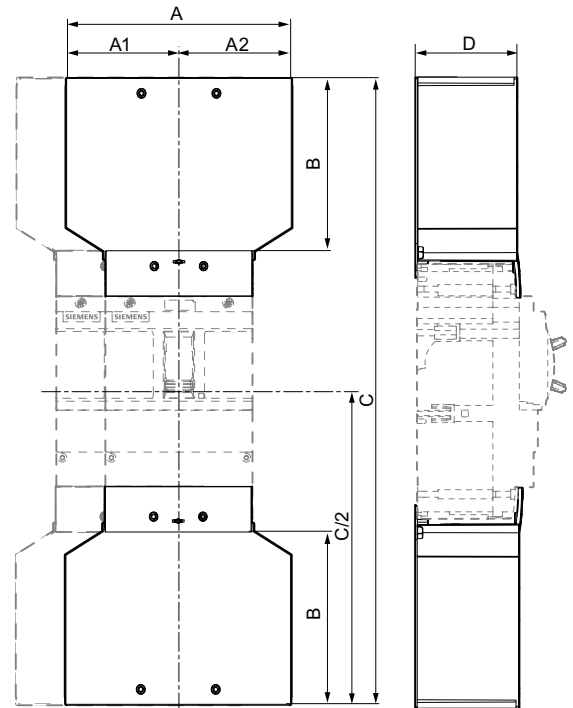
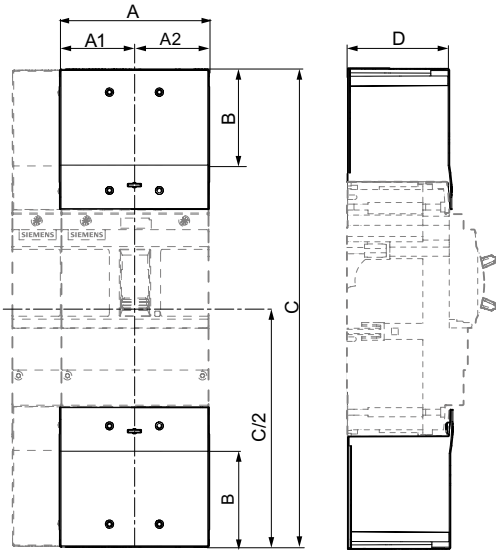
**⚠ PELIGRO**

**Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.** Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo.

FR

**⚠ DANGER**

**Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.** Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettez en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension.



	3VA5				
	125			250	
	2P	3P	4P	3P	4P
A	2.0 in [50.8 mm]	3.0 in [76.2 mm]	4.0 in [101.6 mm]	4.1 in [105 mm]	5.5 in [140 mm]
A1	1.5 in [38.1 mm]	1.5 in [38.1 mm]	2.5 in [63.5 mm]	2.07 in [52.5 mm]	3.44 in [87.5 mm]
A2	0.5 in [12.7 mm]	1.5 in [38.1 mm]	1.5 in [38.1 mm]	2.07 in [52.5 mm]	2.07 in [52.5 mm]
B	1.97 in [50 mm]			2.65 in [67.4 mm]	
C	9.45 in [240 mm]			12.59 in [319.8 mm]	
D	2.64 in [67 mm]			2.8 in [71 mm]	

	3VA5/6	
	400 / 600	
	3P	4P
A	8.3 in [212 mm]	11.1 in [282 mm]
A1	4.17 in [106 mm]	6.94 in [176 mm]
A2	4.17 in [106 mm]	4.17 in [106 mm]
B	5.8 in [147.5 mm]	
C	21.4 in [543 mm]	
D	3.6 in [91.5 mm]	

	3VA6		3VA5/6	
	150 / 250		400 / 600	
	3P	4P	3P	4P
A	4.1 in [105 mm]	5.5 in [140 mm]	5.4 in [138 mm]	7.2 in [184 mm]
A1	2.07 in [52.5 mm]	3.44 in [87.5 mm]	2.7 in [69 mm]	4.53 in [115 mm]
A2	2.07 in [52.5 mm]	2.07 in [52.5 mm]	2.7 in [69 mm]	2.7 in [69 mm]
B	2.65 in [67.4 mm]		2.6 in [64.9 mm]	
C	13.11 in [333 mm]		14.9 in [377.8 mm]	
D	2.8 in [71 mm]		3.6 in [91.5 mm]	

EN

**NOTICE**

These instructions do not purport to cover all details or variations in equipment, or to provide for every possible contingency in connection with installation, operation, or maintenance. Should additional information be desired, please contact the local Siemens sales office. The contents of this instruction manual shall not become part of or modify any prior or existing agreement, commitment, or relationship. The sales contract contains the entire obligation of Siemens. The warranty contained in the contract between the parties is the sole warranty of Siemens. Any statements contained herein do not create new warranties or modify the existing warranty.

Trademarks - Unless otherwise noted, all names identified by ® are registered trademarks of Siemens AG or Siemens Industry, Inc. The remaining trademarks in this publication may be trademarks whose use by third parties for their own purposes could violate the rights of the owner.